

---

---

4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

---

---

**BILL**

24

**AN ACT TO AMEND THE  
ASSIGNMENT OF BOOK DEBTS ACT**

**PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES CESSIONS DE CRÉANCES  
COMPTABLES**

FACULTY OF  
LAW LIBRARY  
UNIVERSITY OF  
NEW BRUNSWICK

MAY 07 1985

---

---

**HON. DAVID R. CLARK, Q.C.**

---

---

---

---

**L'HON. DAVID R. CLARK, C.R.**

---

---



## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The registrar of deeds or the Provincial Archivist will be able to destroy registered assignments of book debts and related documents if the assignments are not renewed within five years after the initial registration or within five years after the subsequent registration of an affidavit on renewal.

### Sections 2 and 3

A registered assignment of book debts ceases, three years after its registration, to be valid as against certain subsequent purchasers unless an affidavit on renewal is registered under the *Assignment of Book Debts Act*. Further affidavits on renewal are required to be filed at three-year intervals to continue the validity of the assignment.

While an affidavit on renewal can in certain circumstances be filed after the relevant three-year period, the amendments will prohibit such filing after five years from the registration of the assignment or the registration of the last affidavit on renewal.

### Section 4

Coming-into-force provision.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Pouvoir accordé au conservateur des titres de propriété ou à l'archiviste provincial de détruire des cessions de créances comptables enregistrées et des documents connexes si ces cessions ne sont pas renouvelées dans les cinq ans de l'enregistrement initial ou dans les cinq ans de l'enregistrement postérieur d'un affidavit de renouvellement.

### Article 2 et 3

Trois ans après son enregistrement, une cession de créances comptables enregistrée cesse d'être opposable à certains acheteurs postérieurs, si un affidavit de renouvellement n'a pas été enregistré en application de la *Loi sur les cessions de créances comptables*. Des dépôts d'affidavits de renouvellement sont de plus nécessaires à chaque période de trois ans pour proroger la validité de la cession.

Alors qu'un affidavit de renouvellement peut être déposé dans certaines circonstances après la période pertinente de trois ans, un tel dépôt sera interdit par la modification si cinq ans se sont écoulés depuis l'enregistrement de la cession ou l'enregistrement du dernier affidavit de renouvellement.

### Article 4

Entrée en vigueur.



**An Act to Amend the  
Assignment of Book Debts Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1** *The Assignment of Book Debts Act, chapter A-15 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 8 the following:*

**8.1(1)** Notwithstanding section 8, a proper officer is not required to produce for inspection any document that has been or may be destroyed under subsection (2).

**8.1(2)** Notwithstanding the *Archives Act*, where five years have elapsed since the registration of an assignment of book debts or, if one or more affidavits on renewal have been registered, where five years have elapsed since the registration of the last affidavit on renewal, the proper officer may destroy the writing evidencing the assignment of book debts and any affidavits on renewal, amending documents, assignments, certificates of discharge, notices, orders or other documents relating to that assignment of book debts.

**Loi modifiant la Loi sur  
les cessions de créances comptables**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *La Loi sur les cessions de créances comptables, chapitre A-15 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 8 de ce qui suit:*

**8.1(1)** Nonobstant l'article 8, un fonctionnaire compétent n'est pas tenu de produire pour consultation tout document qui a été détruit ou qui peut l'être en application du paragraphe (2).

**8.1(2)** Nonobstant la *Loi sur les archives*, lorsque cinq ans se sont écoulés depuis l'enregistrement d'une cession de créances comptables ou depuis l'enregistrement du dernier affidavit de renouvellement si un ou plusieurs affidavits de renouvellement ont été enregistrés, le fonctionnaire compétent peut détruire l'écrit constatant la cession de créances comptables et tous affidavits de renouvellement, documents modificateurs, cessions, certificats de libération, avis, ordonnances ou autres documents connexes.



**8.1(3)** Documents that have been placed in the care, custody and control of the Provincial Archivist under section 15.1 of the *Registry Act* and that could be destroyed under subsection (2) may be destroyed by the Provincial Archivist.

**8.1(4)** No action lies against a proper officer or the Provincial Archivist or the Crown in right of the Province with respect to the destruction of any document in accordance with this section.

**2** *Section 16.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**16.1** Subject to section 16.2 but notwithstanding any other provision of this Act, a document not registered or filed within the time prescribed in this Act may, subject to the rights of other persons accrued by reason of the omission to register or file within the time prescribed, be registered or filed at a later date.

**3** *The Act is amended by adding after section 16.1 the following:*

**16.2** No affidavit on renewal may be registered or filed under this Act if

(a) five years have elapsed since the registration of the assignment of book debts, or

(b) where one or more affidavits on renewal have been registered, five years have elapsed since the registration of the last affidavit on renewal.

**4** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

**8.1(3)** Les documents qui ont été placés aux soins, sous la garde et sous la surveillance de l'archiviste provincial en application de l'article 15.1 de la *Loi sur l'enregistrement* et qui pourraient être détruits en application du paragraphe (2) peuvent l'être par celui-ci.

**8.1(4)** Aucune action ne peut être intentée contre un fonctionnaire compétent ou l'archiviste provincial ou la Couronne du chef de la province concernant la destruction de tout document effectuée conformément au présent article.

**2** *L'article 16.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**16.1** Sous réserve de l'article 16.2 mais nonobstant toute autre disposition de la présente loi, un document qui n'a pas été enregistré ou déposé dans le délai prescrit par la présente loi peut l'être à une date ultérieure, sous réserve des droits acquis par d'autres personnes en raison du défaut de l'enregistrement ou du dépôt dans le délai prescrit.

**3** *La Loi est modifiée par l'adjonction après l'article 16.1 de ce qui suit:*

**16.2** Aucun affidavit de renouvellement ne peut être enregistré en application de la présente loi si

a) cinq ans se sont écoulés depuis l'enregistrement de la cession de créances comptables, ou

b) cinq ans se sont écoulés depuis l'enregistrement du dernier affidavit de renouvellement, lorsqu'un ou plusieurs affidavits de renouvellement ont été enregistrés.

**4** *La présente loi ou l'une de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*



4th Session, 50th Legislature,  
New Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

# BILL

---

---

AN ACT TO AMEND THE  
ASSIGNMENT OF BOOK DEBTS ACT

---

---

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

---

---

HON. DAVID R. CLARK, Q.C.

---

---

4<sup>e</sup> session 50<sup>e</sup> Législature,  
Nouveau-Brunswick,  
35 Elizabeth II, 1986

# PROJET DE LOI

---

---

LOI MODIFIANT LA LOI SUR  
LES CESSIONS DE CRÉANCES  
COMPTABLES

---

---

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

---

---

L'HON. DAVID R. CLARK, C.R.

---

---